

Официален вестник

на Европейския съюз

C 132



Издание
на български език

Информация и известия

Година 52
11 юни 2009 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	I Резолуции, препоръки и становища	
	ПРЕПОРЪКИ	
	Европейска централна банка	
2009/C 132/01	Препоръка на европейската централна банка от 5 юни 2009 година до Съвета на Европейския съюз относно външните одитори на <i>Banka Slovenije</i> (ЕЦБ/2009/12)	1
	IV Информация	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Съвет	
2009/C 132/02	Решение на Съвета от 4 юни 2009 година за назначаване на член от Нидерландия в Комитета на регионите	2
2009/C 132/03	Решение на Съвета от 4 юни 2009 година за назначаване на заместник-член от Обединеното кралство в Комитета на регионите	3
2009/C 132/04	Решение на Съвета от 4 юни 2009 година за назначаване на член от Обединеното кралство в Комитета на регионите	4

Комисия

2009/C 132/05	Обменен курс на еврото	5
2009/C 132/06	Съобщение на Комисията за предоставяне на насоки относно държавната помощ за дружествата за управление на кораби ⁽¹⁾	6

V Обявления

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Комисия

2009/C 132/07	Покана за представяне на предложения за непреки действия по многогодишната програма на Общността за защита на децата при използване на Интернет и на други комуникационни технологии („По-безопасен интернет“) ⁽¹⁾	10
---------------	---	----

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2009/C 132/08	Предварително уведомление за концентрация — (Дело COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH) ⁽¹⁾	15
2009/C 132/09	Предварително уведомление за концентрация — (Дело COMP/M.5553 — Perdigão/Sadia) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	16
2009/C 132/10	Предварително уведомление за концентрация — (Дело COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	17
2009/C 132/11	Предварително уведомление за концентрация — (Дело COMP/M.5505 — Celesio/pharmexx) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	18



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Резолюции, препоръки и становища)

ПРЕПОРЪКИ

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 5 юни 2009 година

до Съвета на Европейския съюз относно външните одитори на *Banka Slovenije*

(ЕЦБ/2009/12)

(2009/С 132/01)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 27.1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Отчетите на Европейската централна банка (ЕЦБ) и националните централни банки се проверяват от независими външни одитори, препоръчани от Управителния съвет на ЕЦБ и одобрени от Съвета на Европейския съюз.
- (2) Мандатът на сегашния външен одитор на *Banka Slovenije* ще изтече след одита за финансовата 2008 година. Поради това е необходимо да се назначат външни одитори за периода, започващ от финансовата 2009 година.
- (3) *Banka Slovenije* избра *Deloitte revizija d.o.o* за свой външен одитор за финансовите години от 2009 до 2011,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

Препоръчва се назначаването на *Deloitte revizija d.o.o* за външен одитор на *Banka Slovenije* за финансовите години от 2009 до 2011.

Съставено във Франкфурт на Майн на 5 юни 2009 година.

Председател на ЕЦБ

Jean-Claude TRICHET

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 4 юни 2009 година

за назначаване на член от Нидерландия в Комитета на регионите

(2009/С 132/02)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално член 263 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Нидерландия,

като има предвид че:

(1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО относно назначаването на членове и заместник-членове в Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г. ⁽¹⁾

(2) След оставката на г-н Ivo OPSTELTEN се освободи едно място за член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначава се за член на Комитета на регионите за остатък от мандата, а именно до 25 януари 2010 г.:

г-н Ahmed ABOUTALEB, Burgemeester van Rotterdam (кмет на Rotterdam).

Член 2

Настоящото решение поражда действие от деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 4 юни 2009 година.

За Съвета

Председател

Martin PECINA

⁽¹⁾ ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 4 юни 2009 година****за назначаване на заместник-член от Обединеното кралство в Комитета на регионите**

(2009/C 132/03)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално член 263 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Обединеното кралство,

като има предвид че:

(1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО относно назначаването на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г. ⁽¹⁾

(2) С назначаването на г-н Robert BRIGHT за член на Комитета на регионите се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

Член 1

Назначава се за заместник-член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2010 г.:

г-н Chris HOLLEY, Councilor for City and Council of Swansea, Wales.

Член 2

Настоящото решение поражда действие от деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 4 юни 2009 година.

За Съвета

Председател

Martin PECINA

⁽¹⁾ ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 4 юни 2009 година****за назначаване на член от Обединеното кралство в Комитета на регионите**

(2009/С 132/04)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

РЕШИ:

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално член 263 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Обединеното кралство,

като има предвид че:

(1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г. ⁽¹⁾

(2) След изтичането на мандата на г-н Andrew CAMPBELL в качеството му на член на Комитета на регионите, се освободи едно място за член на Комитета на регионите,

Член 1

Назначава се за член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2010 г.:

Г-жа Sue RAMSEY, член на Законодателната асамблея, Северна Ирландия.

Член 2

Настоящото решение поражда действие от деня на приемането му.

Съставено в Luxembourg на 4 юни 2009 година.

*За Съвета**Председател*

Martin PECINA

⁽¹⁾ ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

10 юни 2009 година

(2009/C 132/05)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	шатски долар	1,4102	AUD	австралийски долар	1,7387
JPY	японска йена	138,03	CAD	канадски долар	1,5500
DKK	датска крона	7,4462	HKD	хонконгски долар	10,9307
GBP	лира стерлинг	0,85830	NZD	новозеландски долар	2,2257
SEK	шведска крона	10,7296	SGD	сингапурски долар	2,0431
CHF	швейцарски франк	1,5158	KRW	южнокорейски вон	1 771,60
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	11,3326
NOK	норвежка крона	8,8430	CNY	китайски юан рен-мин-би	9,6365
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,2639
CZK	чешка крона	26,748	IDR	индонезийска рупия	14 109,80
EEK	естонска крона	15,6466	MYR	малайзийски рингит	4,9294
HUF	унгарски форинт	278,17	PHP	филипинско песо	66,846
LTL	литовски лит	3,4528	RUB	руска рубла	43,6320
LVL	латвийски лат	0,6995	THB	тайландски бат	48,010
PLN	полска злота	4,4645	BRL	бразилски реал	2,7136
RON	румънска лея	4,1970	MXN	мексиканско песо	19,1153
TRY	турска лира	2,1698	INR	индийска рупия	66,7450

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Съобщение на Комисията за предоставяне на насоки относно държавната помощ за дружествата за управление на кораби

(текст от значение за ЕИП)

(2009/С 132/06)

1. ОБХВАТ

Настоящото съобщение се занимава с допустимостта на управлението на екипажа и техническото управление на кораби до намаляването на корпоративен данък или прилагането на данък върху тонажа съгласно Раздел 3.1 от Съобщение на Комисията С(2004) 43 — Насоки на Общността за държавна помощ за морския транспорт ⁽¹⁾ (наричани по-нататък „Насоките“). То не се занимава с държавната помощ за търговско управление на кораби. Настоящото съобщение важи за управлението на екипажа и техническото управление независимо дали те са самостоятелно или съвместно осигурявани за един и същ кораб.

2. ВЪВЕДЕНИЕ

2.1. Общ контекст

Насоките предвиждат възможността дружествата за управление на кораби да се ползват от данък върху тонажа или други данъчни споразумения за корабоплавателните дружества (Раздел 3.1). Допустимостта обаче се ограничава до съвместното осигуряване на техническо управление и управление на екипажа за един и същ плавателен съд („пълно управление“), като тези дейности не се допускат за данък върху тонажа или други данъчни споразумения, когато се осигуряват самостоятелно.

Насоките посочват, че Комисията ще разгледа въздействието от Насоките относно управлението на кораби след три години ⁽²⁾. Настоящото съобщение определя резултатите от тази последна оценка и прави изводи относно допустимостта на дружествата за управление на кораби за държавна помощ.

2.2. Управление на кораби

Дружествата за управление на кораби са субекти, предоставящи различни услуги на корабособствениците, като технически изследвания, набиране, обучение и управление на екипаж и опериране на плавателни съдове. Съществуват три основни категории услуги за управление на кораби: управление на екипажа, техническо управление и търговско управление.

Управлението на екипажа по-специално се състои от занимаване с всички въпроси по отношение на екипажа, например избор и наемане на подходящо квалифицирани моряци, издаване на фишове за заплати, гарантиране на подходящо равнище на личния състав на кораба, проверяване на сертификатите на моряците, осигуряване на застрахователно покритие против инциденти и при инвалидност, осигуряване на формалностите по пътуването и издаването на визи, възстановяване на разходите за медицинско обслужване, оценяване на дейността на моряците и, в някои случаи, обучението им. Управлението на екипажа обхваща най-значимата част от индустрията на управлението на кораби в света.

Техническото управление се състои в осигуряването на мореходност на плавателния съд и пълното му съответствие с техническите изисквания и изискванията за безопасност и сигурност. По-специално техническият управител отговаря за взимането на решения относно ремонтирането и поддръжката на даден кораб. Техническото управление представлява значителен раздел от индустрията на управлението на кораби, макар и доста по-малък от управлението на екипажа.

Търговското управление се състои в насърчаването и гарантирането на продажбата на капацитета на кораба посредством отдаване под наем на корабите, ангажирането им за превоз на пътници, осигуряването на достъп до пазари и назначаването на агенти. Търговското управление представлява много малък раздел от индустрията на управлението на кораби. Към момента Комисията не разполага с пълната информация относно търговското управление, с което разполага. Следователно настоящото съобщение не се занимава с търговското управление.

Управлението на корабите, както всяка друга морска дейност, е глобално по характер. При липсата на международно законодателство, регламентиращо управлението на кораби от трета страна, стандартите в тази област са уредени в рамките на спогодбите за частното право ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ОВ С 13, 17.1.2004 г., стр. 3.

⁽²⁾ Вж. бележка под линия № 3 на стр. 7 от ОВ С 13, 17.1.2004 г.

⁽³⁾ Пример за това е „SHIPMAN 98“ — стандартното споразумение за управление на кораби на Балтийския и международен морски съвет (BIMCO), което често се използва при взаимоотношенията между дружествата за управление на кораби и корабособствениците.

В Общността управлението на кораби се извършва главно в Кипър. Но дружества за управление на кораби има и в Обединеното кралство, Германия, Дания, Белгия и Нидерландия. Извън Общността дружествата за управление на кораби са установени главно в Хонконг, Сингапур, Индия, Обединените арабски емирства и САЩ.

2.3. Преглед на условията за допустимостта на дружествата за управление на кораби

След публикуването на Насоките през януари 2004 г. няколко морски държави се присъединиха към Общността, сред тях Кипър, който е с най-силно присъствие на дружества за управление на кораби в света.

Присъединяването на Кипър и подготвителната ѝ работа за спазване на Насоките, както и проучване, осъществено от консорциум за администрацията на същата държава-членка ⁽¹⁾, позволи по-пълно разбиране на тази дейност и на развитието ѝ. Увеличи се осведомеността по-специално по отношение на връзката от една страна между техническо управление и управление на екипажа, и корабоплаването от друга страна, както и по отношение на възможността управителите на екипажа и/или техническите управители да помагат за постигане на целите на Насоките.

3. ОЦЕНЯВАНЕ НА ДОПУСТИМОСТТА НА ДРУЖЕСТВАТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА КОРАБИ

За разлика от другите услуги, свързани с морето, управлението на кораби е стандартна основна дейност на морските превозвачи, обикновено предоставяна от самото дружество. Управлението на кораби е една от най-характерните дейности на операторите на кораби. В наши дни обаче в някои случаи то се извършва като „аутсорсинг“ с трети страни — дружества за управление на кораби. Поради тази връзка между управлението на кораби и корабоплаването дружествата за управление на кораби — трети страни са професионални оператори със същия професионален опит както корабособствениците, и макар че са сегментирани съобразно специализацията си, функционират в същата бизнес среда. Корабособствениците са единствените клиенти на дружествата за управление на кораби.

В този контекст Комисията счита, че „аутсорсингът“ на управление на кораби не трябва да бъде санкциониран данъчно що се отнася до управлението на кораби, осъществявано в рамките на едно и също дружество, при условие че дружествата за управление на кораби изпълняват същите изисквания, които изпълняват корабособствениците, и че осигуряването на помощ за първите допринася за постигането на целите на Насоките по същия начин, както осигуряването на помощ за корабособствениците.

Комисията по-специално смята, че точно заради специализацията им и характера на основната им дейност, дружествата за управление на кораби могат съществено да допринесат за постигането на целите на Насоките, по-специално постигането на „ефикасен, сигурен и екологичен морски транспорт“ и „консолидиране на морския клъстер, установен в държавите-членки“ ⁽²⁾.

4. РАЗШИРЯВАНЕ НА ДОПУСТИМОСТТА ДО ДЪРЖАВНА ПОМОЩ ЗА ДРУЖЕСТВАТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА КОРАБИ

Въз основа на обясненото в Раздел 3 по-горе, Комисията ще разреши, съгласно член 87, параграф 3, буква в) от Договора за Създаване на Европейската общност, данъчни облекчения за дружествата за управление на кораби, посочени в Раздел 3.1 на Насоките, по отношение на съвместното или самостоятелното управление на екипажа и на техническото управление на кораби, при условие че са изпълнени условията, определени в Раздели 5 и 6 на настоящото съобщение.

5. УСЛОВИЯ ЗА ДОПУСТИМОСТ, ПРИЛОЖИМИ ЗА ТЕХНИЧЕСКИТЕ УПРАВИТЕЛИ И ЗА УПРАВИТЕЛИТЕ НА ЕКИПАЖА

Ако искат да бъдат допуснати до помощ, дружествата за управление на кораби следва да представят доказателства за ясна връзка с Общността и нейната икономика, съгласно Раздел 3.1 от Насоките. Освен това те следва да допринасят за постигането на целите на Насоките, като тези, посочени в Раздел 2.2. от Насоките. Техническите управители и управителите на екипажа са допустими до държавна помощ, при условие че корабите, които управляват, са съобразени с изискванията, посочени в Раздели от 5.1 до 5.4 от настоящото съобщение. Допустимите дейности следва изцяло да се извършват от територията на Общността.

⁽¹⁾ Изследване за управлението на кораби в Кипър и в Европейския съюз от 31 май 2008 г., осъществено за правителството на Кипър от консорциум под ръководството на Виенския университет за икономика и бизнес администрация.

⁽²⁾ Раздел 2.2 от Насоките.

5.1. Принос към икономиката и заетостта в рамките на Общността

Икономическата връзка с Общността се доказва от факта, че управлението на кораби се извършва на територията на една или повече държави-членки и че главно лица с националност от държавите на Общността са наети на работа в наземните дейности или на корабите.

5.2. Икономическа връзка между управляваните кораби и Общността

Дружествата за управление на кораби могат да се ползват от държавната помощ за кораби, които са напълно управлявани от територията на Общността, независимо дали управлението се предлага от същото дружество или частично или изцяло се осъществява по договор с едно или повече дружества за управление.

Тъй като все пак дружествата за управление нямат пълен контрол над своите клиенти, горното изискване се смята за изпълнено, ако поне две трети от тонажа на управляваните кораби се управлява от територията на Общността. Тонажът, който надхвърля този процент и не е изцяло управляван от Общността, не се допуска до помощ ⁽¹⁾.

5.3. Съвместимост с международните стандарти и стандартите на Общността

Дружествата за управление на кораби са допустими, ако всички кораби и екипажи, които те управляват, са съвместими с международните стандарти и ако са изпълнени изискванията на законодателството на Общността, по-специално тези по отношение на сигурността, безопасността, обучението и сертифицирането на моряците, екологичните показатели и работните условия на борда.

5.4. Изискване за дял от тонажа, плаващ под флага на държава от Общността (връзка с флага)

Изискването за дял от тонажа, плаващ под флага на държава от Общността, посочено в осмия параграф на Раздел 3.1 от Насоките важи за дружества за управление на кораби. Делът от флагове на държави от Общността, който трябва да се счита като референция, е делът от деня, в който настоящото съобщение е публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*. За новите дружества референцията се изчислява една година след датата, на която са започнали дейността си.

6. ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА УПРАВИТЕЛИ НА ЕКИПАЖА

6.1. Обучение на моряци

Управителите на екипажа са допустими за държавна помощ, ако всички работещи на борда на управляваните кораби са образовани, обучени и притежават сертификат за правоспособност в съответствие с Конвенцията на Международната морска организация за стандартите на обучение, дипломиране и носене на морска вахта за моряците, 1978 г. и последвалите я поправки (STCW), и успешно са преминали обучение за личната безопасност на борда на кораба. Освен това управителите на екипажа са допустими за държавна помощ, ако изпълняват изискванията на STCW и на законодателството на Общността относно отговорностите на дружествата.

6.2. Социални условия

Ако желаят да бъдат допускани до държавна помощ, управителите на екипажи следва да гарантират, че на всички управлявани кораби работодателите на моряците, били те корабособствениците или дружествата за управление на кораби, напълно изпълняват разпоредбите на Конвенцията за морски труд от 2006 г., приета от Международната организация на труда (МОТ) ⁽²⁾. Дружествата за управление на кораби следва да гарантират по-специално, че се прилагат правилно разпоредбите на Конвенцията за морски труд (КМТ) относно договора за работа на моряците ⁽³⁾, загубата на кораба или корабокрушението ⁽⁴⁾, медицинското обслужване ⁽⁵⁾, отговорността на корабособствениците, включително изплащането на надници в случай на злополука ⁽⁶⁾ или болест и репатрирането ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ При положение, че неизпълнението на правилото за двете трети не засяга допустимостта на дружеството за управление на кораби до държавна помощ.

⁽²⁾ Следва да се припомни, че европейските социални партньори приеха спогодба, която съдържа съответната част от Конвенцията за морски труд от 2006 г., която бе интегрирана в Общностното законодателство с Директива 2009/13/ЕО от 16 февруари 2009 г. на Съвета за прилагане на споразумението, сключено между Асоциацията на корабособствениците от Европейската общност (ЕКСА) и Европейската федерация на транспортните работници (ЕТФ) относно Конвенцията за морски труд от 2006 г., и за изменение на Директива 1999/63/ЕО (ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 30).

⁽³⁾ Правило 2.1 и Стандарт A2.1 (договор за наемане на моряците) от дял 2 от КМТ.

⁽⁴⁾ Пак там, Правило 2.6 и Стандарт A2.6 (компенсации на моряците за договор за загубата на кораба или корабокрушението) от дял 2.

⁽⁵⁾ Пак там, Правило 4.1 и Норма A4.1 (медицинско обслужване на борда и на брега); Отговорност на корабособственика Правило 4.3 и Норма A4.3 (Защита на здравето и безопасността и превенция на злополуките); Правило 4.4 (Достъп до възможности за благосъстояние на брега) от дял 4.

⁽⁶⁾ Пак там, Правило 4.2 и Стандарт A4.2 (отговорност на корабособственика) от дял 4.

⁽⁷⁾ Пак там, Правило 2.5 и Стандарт A2.5 (Репатриране) от дял 2.

Управителите на екипажа също следва да гарантират, че напълно са спазени стандартите за работното време и времето за почивка, предвидени от КМТ.

И накрая, за да бъдат допускани до държавна помощ, управителите на екипажа също следва да осигурят финансова сигурност за гарантиране на компенсация в случай на смърт или на дългосрочна нетрудоспособност на моряците поради професионално нараняване, болест или опасност.

7. ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА ДАНЪКА

Също така в случая на дружествата за управление на кораби Комисията ще прилага принципа от Насоките, според който, с цел да се избегнат нарушенията, тя ще разрешава само схеми, които пораждат хомогенна данъчна тежест в държавите-членки за една и съща дейност или за един и същ тонаж. Това означава, че пълното освобождаване или равностойните схеми няма да бъдат разрешавани ⁽¹⁾.

Данъчната основа, която ще се използва за дружествата за управление на кораби може очевидно да не бъде същата като тази, прилагана за корабособственици, тъй като по отношение на даден кораб оборотът на дружествата за управление на кораби е много по-нисък от този на корабособственика. Съобразно с проучването, споменато в Раздел 2.3, както и с уведомленията, получавани преди, данъчната основа, която ще се прилага към дружествата за управление на кораби следва да бъде приблизително 25 % (изразена като тонаж или фиктивен приход) от тази, която би се прилагала към корабособственика за същия кораб или тонаж. Следователно Комисията изисква по схемите за облагане с данък на тонажа на управлението на кораби да се прилага процент, не по-малък от 25 % ⁽²⁾.

Ако дружествата за управление на кораби се ангажират с дейности, които не се допускат до държавна помощ по настоящото съобщение, те трябва да водят отделно счетоводство за тези дейности.

В случай че дружествата за управление на кораби сключват договор за подизпълнение на част от дейността си с трети страни, последните не се допускат до държавна помощ.

8. ПРИЛАГАНЕ И ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ

Комисията ще прилага насоките, предвидени в настоящото съобщение от деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Държавната помощ за дружествата за управление на кораби ще бъде включена в общото преразглеждане на Насоките, както е предвидено в Раздел 13 на последните.

⁽¹⁾ Комисията използва възможността в настоящото съобщение да подчертае, че механизмът, използван за изчисление на данъка, платим от дружествата за управление на кораби и корабособствениците, не е от значение; по-специално той е без значение дали се прилага система, основана върху фиктивен приход или не.

⁽²⁾ Корабособственикът, ако е допускан, остава отговорен за данъка върху целия тонаж.

V

(Обявления)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

КОМИСИЯ

Покана за представяне на предложения за непреки действия по многогодишната програма на Общността за защита на децата при използване на Интернет и на други комуникационни технологии („По-безопасен интернет“)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/С 132/07)

1. В съответствие с Решение № 1351/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за приемане на многогодишна програма на Общността за защита на децата при използване на интернет и други комуникационни технологии ⁽¹⁾ („По-безопасен интернет“), с настоящото Европейската комисия приканва за представяне на предложения за действия, които да бъдат финансирани по програмата.

„По-безопасен интернет“ се основава на четири действия:

- а) осигуряване на обществена осведоменост;
- б) борба срещу незаконното съдържание и вредното поведение онлайн;
- в) насърчаване на по-безопасна онлайн среда;
- г) създаване на база от знания.

Програмата е правопреемник на програмата „По-безопасен интернет плюс“ (2005—2008 г.).

2. В съответствие с член 3 от Решението на Европейския парламент и на Съвета, от Европейската комисия беше изготвена работна програма ⁽²⁾, която да служи като основа за изпълнение на програмата през 2009 г. Работната програма съдържа допълнителна информация относно целите, приоритетите, ориентировъчния бюджет и видовете действия, за които се отнася настоящата покана, както и правилата за допускане до участие.
3. Информация за това как да се подготвят и представят предложения, както и за процедурата на оценяване, е дадена в Наръчника за кандидатстване ⁽³⁾.

Тази документация може да се получи заедно с работната програма и друга информация във връзка с настоящата покана от Европейската комисия, като се използва следният адрес:

European Commission
Information Society and Media Directorate General
Safer Internet
EUFO 1195
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg
LUXEMBOURG
Адрес за електронна поща: saferinternet@ec.europa.eu
факс: +352 4301-34079
Адрес на уебсайта: <http://ec.europa.eu/saferinternet>

⁽¹⁾ ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 118.

⁽²⁾ Решение на Комисията С(2009) 4023 от 28.5.2009 г., <http://ec.europa.eu/saferinternet>

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/saferinternet>

4. Предложения могат да се правят по посочените по-долу части на поканата. Кандидатите, желаещи да направят предложения по повече от една част от поканата, следва да направят отделни предложения по всяка част.
5. Ориентировъчният общ бюджет, осигурен за тази покана за предложения, е 9 333 милиона EUR участие на Общността от бюджета за 2009 г. За постигане на целта за пълно покритие на интегрираната европейска мрежа от центрове по програмата „По-безопасен интернет“, бюджетът по поканата за предложения за 2009 г. може да бъде увеличен със средства от бюджета за 2010 г., което зависи от приемането на бюджета за 2010 г. от бюджетния орган и от наличието на средства. Ако бъде взето решение за такова увеличение, то ще бъде направено преди крайния срок по настоящата покана.

Предоставянето на безвъзмездни средства по предложения, представени в отговор на настоящата покана, ще става чрез споразумения за предоставяне на безвъзмездни средства.

Въз основа на оценката на предложенията ще се направи списък на предложенията, които ще се финансират. Този списък може да се допълни с резервен списък на предложения с удовлетворително качество, които ще се финансират, в случай че са налични бюджетни средства.

6. Поканата за представяне на предложения по тази работна програма е открита за всички юридически лица, регистрирани в държавите-членки. Могат да участват и юридически лица, регистрирани в държавите от ЕАСТ, които са договарящи страни по Споразумението за ЕИП (Норвегия, Исландия и Лихтенщайн).

Тя е открита за участие и на юридически лица, регистрирани в други държави, при условията, изложени в член 2 от Решението за програмата ⁽¹⁾, при условие че е подписано двустранно споразумение. Ако за финансиране бъде избрано предложение, подадено от юридическо лице от тези държави, споразумение за предоставяне на безвъзмездни средства ще бъде подписано едва след предприемането от съответната държава на необходимите стъпки за присъединяването ѝ към програмата чрез подписването на двустранно споразумение. Актуализирана информация кои държави участват в програмата е налице на уебсайта на програмата на <http://ec.europa.eu/saferinternet>

Юридически лица, регистрирани в държави извън ЕС и различни от горепосочените, както и международни организации могат да участват във всички проекти за своя собствена сметка.

Юридически лица, регистрирани в Русия, могат да вземат участие в действие 1.1 (центрове за по-безопасен интернет) по настоящата покана за предложения при условията, уточнени в работната програма.

Част 1. Части на поканата

Действие 1 и действие 2: ОСИГУРЯВАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ОСВЕДОМЕНОСТ И БОРБА СРЕЩУ НЕЗАКОННОТО СЪДЪРЖАНИЕ И УВРЕЖДАЩОТО ПОВЕДЕНИЕ ОНЛАЙН

7. Идентификационен номер: 1.1 ИНТЕГРИРАНА МРЕЖА: ЦЕНТРОВЕ ЗА ПО-БЕЗОПАСЕН ИНТЕРНЕТ

По програмата се подпомага създаването на **центрове за по-безопасен интернет навсякъде в Европа** за координиране на дейностите и за свързване на различни заинтересовани страни за осигуряване на действия и за улесняване на обмена на знания.

Всички центрове за по-безопасен интернет ще извършват дейности за повишаване на осведомеността на родители, възпитатели, учители и деца в тясно сътрудничество с всички съответни участници на европейско, регионално и локално равнище по проблеми, свързани със съдържание, считано за неподходящо за деца. Например расизъм и ксенофобия, физическо насилие и сексуален тормоз, използване на услуги на мрежи с равнопоставен достъп, широколентово предаване на видеозаписи, предаване на съобщения в реално време, чат-румове, сайтове на социални мрежи, достъп до съдържание, интерактивни информационни и комуникационни услуги, породени от бързото разпространение сред децата на достъпа до интернет, мобилните телефони и конзолите за игри. При действията се отчитат и съответни проблеми за защита на потребителите и данните, както и проблеми, свързани с информацията и с мрежовата сигурност (вируси/спам).

⁽¹⁾ Решение № 1351/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г., публикувано в ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 118.

Освен това центровете за по-безопасен интернет следва да включват също така: а) горещи линии, на които гражданите могат да съобщават за нелегално съдържание и; б) линии за оказване на помощ, на които родители и деца могат да получат съвети как да действат при опасни контакти (ухажорство), вредно поведение (кибернетичен тормоз), вредно съдържание и неприятни или плашещи преживявания във връзка с използването от тях на онлайн технологии.

Задачите на центровете за по-безопасен интернет са изложени по-подробно в работната програма.

Финансиране на 50 % от приемливите разходи (като този процент може да бъде увеличен на 75 % за публични институции, малки и средни предприятия и организации с идеална цел).

8. Идентификационен номер: 1.2 ИНТЕГРИРАНА МРЕЖА: ЕВРОПЕЙСКО КООРДИНИРАНЕ НА ЦЕНТРОВЕТЕ ЗА ПО-БЕЗОПАСЕН ИНТЕРНЕТ

За гарантиране на максимално сътрудничество и ефективност на кампанията за осведоменост, горещите линии и линиите за оказване на помощ навсякъде в Европа, поканата за 2009 г. е открита и за **мрежов координатор**, който да оказва логистична и инфраструктурна подкрепа на центровете за по-безопасен интернет, като осигурява забележимост на европейско равнище, добри комуникации и обмен на опит, така че научените уроци да могат да се прилагат текущо.

Задачите на мрежовия координатор са изложени по-подробно в работната програма. Предвид на различния характер на задачите по дейностите за осведоменост, горещите линии и линиите за оказване на помощ в работната програма са предвидени специфични задачи за всеки съставен елемент.

В допълнение към специфичните задачи за координиране по всеки съставен елемент мрежовият координатор ще:

- предоставя единствен, всеобхватен уебпортал за представяне на дейностите за осведоменост, горещите линии и линиите за оказване на помощ с набор от съответна информация и ресурси със съдържание като новинарски услуги, статии, месечен бюлетин,
- разпространява статистически данни и информация относно дейностите във връзка с линиите за оказване на помощ, горещите линии и осведомеността, както и резултатите на мрежата в цяла Европа,
- разработи структура за управление на мрежата,
- осигурява координация на европейско равнище на младежки групи към центрове за по-безопасен интернет и организира паневропейска среща на членове на групите към тях,
- координира организирането на регионални срещи от центрове за по-безопасен интернет.

Общата координация и специфичните задачи по координацията ще бъдат част от само едно споразумение за предоставяне на безвъзмездни средства.

Съвместно предложение може да бъде направено от повече от три различни организации.

Финансиране на 100 % от преките приемливи разходи (както е определено в модела за споразумение за предоставяне на безвъзмездни средства), но без непреки (административни) разходи.

Действие 3: НАСЪРЧАВАНЕ НА ПО-БЕЗОПАСНА ОНЛАЙН СРЕДА

9. Идентификационен номер: 3.1 ИНТЕГРИРАНА МРЕЖА: МРЕЖА НА НПО ЗА ЗАЩИТА НА ДЕЦАТА В ИНТЕРНЕТ

С програмата се приканва за предложения за изграждане на **тематична мрежа** на европейски неправителствени организации (НПО), защитаващи правата и благоденствието на децата, за разработване на съгласуван подход чрез обмен на опит и на най-добри практики, както и чрез разработването на съвместни стратегии с цел да се гарантира вземането под внимание на потребностите на децата в дискусии относно интернет и новите медии в Европа, както и в съответните международни форуми.

Финансиране на 100 % от намален набор от приемливи разходи (преки разходи за координиране и създаване на мрежата) за тематични мрежи.

Действие 4: СЪЗДАВАНЕ НА БАЗА ОТ ЗНАНИЯ**10. Идентификационен номер: 4.1 ПРОЕКТ ЗА ЗАДЪЛБОЧАВАНЕ НА ЗНАНИЯТА: ПОСЕГАТЕЛСТВА В ОНЛАЙН СРЕДА, НА КОИТО СТАВАТ ЖЕРТВИ ДЕЦА**

Приканва се за даване на предложения за **проект за задълбочаване на знанията** с цел да се подобри познаването на свързана с онлайн технологии сексуална злоупотреба с деца и по-специално онлайн ухажорството (процесът, чрез който едно лице се сприятелява с дете с намерение да извърши сексуална злоупотреба). Очакваният резултат от този проект е подобро познаване на процеса, което да се използва при разработването на политика, в работата за благосъстояние на децата и за повишаване на осведомеността, както и за предоставяне на актуални теми за по-нататъшни действия и изследвания. Това би засилило защитата на децата и би позволило формулирането на по-ефективни превантивни стратегии.

Проектът може да е насочен към посегателства в онлайн среда, на които стават жертви деца: установяване на най-уязвимите групи от деца, които са обект на злоупотреби онлайн, психическо и социално въздействие върху децата от посегателства срещу тях в онлайн среда, простиращи се от онлайн достъп до потенциално вреден материал (например материал със секс и/или насилие) до злоупотребяване с тях.

Проектът следва да установи поведенческите различия при използване между възрастовите групи и половите; връзката между сексуалността на младите хора и онлайн ухажорството; профила на поведението на различни групи деца за поемане на рискове в онлайн среда.

Методиката на проекта следва да включва количествен подход с включване на децата, които са преживели злоупотреба онлайн.

Проектите за задълбочаване на знанията ще бъдат финансирани на 100 % от преките приемливи разходи (както е определено в модела за споразумение за предоставяне на безвъзмездни средства), но без непреки (административни) разходи.

Част 2: Критерии за оценка

Оценката на предложенията ще се извърши въз основа на принципите на прозрачност и равнопоставеност. Тя ще бъде направена от Комисията със съдействието на независими експерти. Всяка кандидатура ще бъде оценявана въз основа на критерии за оценка, разделени в три категории: критерии за допустимост, критерии за отпускане на безвъзмездни средства и критерии за подбор. Само предложения, отговарящи на изискванията на критериите за допустимост, ще бъдат подложени на по-нататъшна оценка. Тези критерии са описани по-долу.

11. Критерии за допустимост

При постъпването си всички предложения и заявления ще бъдат подложени на проверка за допустимост, за да се гарантира, че те отговарят на изискванията на поканата и на процедурата за представяне:

Ще бъдат извършвани следните проверки:

- Получаване на предложението от Комисията на или преди крайния срок — дата и време, посочени в обявата.
- Пълнота на предложението. Предложения, които по същество са непълни — т.е. попълнените формуляри не съдържат достатъчно информация за идентифициране на партньорите, техния правен статут и способността им да оценят обхвата на предложения проект — ще бъдат отхвърлени.

Освен това вносителите на предложения трябва да удостоверят, че не се намират в една от ситуациите, изброени в работната програма, която би изключила тяхното участие.

12. Критерии за отпускане на безвъзмездни средства

За оценка на относителните достойнства на получените предложения, за всяко средство за изпълнение на програмата (интегрирани мрежи, целеви проекти и тематични мрежи) ще има специфичен набор от критерии за отпускане със специфични тегловни коефициенти. Описание на тези критерии за отпускане е дадено в работната програма за 2009 г. на „По-безопасен интернет“.

13. Критерии за подбор

Критериите за подбор служат за гаранция, че кандидатите притежават ресурси за съвместно финансиране на проекта и изискваните за успешно завършване на работата професионална компетентност и квалификация.

Критериите за подбор се прилагат въз основа на информацията, съдържаща се в предложението. Ако въз основа на нея се установят случаи на слабости във финансовия капацитет или в професионалната компетентност, може да са необходими компенсационни мерки като например финансови гаранции или други действия. Успешните предложения, допуснати до преговори, ще бъдат обект на официално правно и финансово утвърждаване като изискване за сключване на споразумение за предоставяне на безвъзмездни средства.

Описание на критериите за подбор е дадено в работната програма за 2009 г. на „По-безопасен интернет“.

Част 3: Административни подробности и краен срок

14. Предложенията трябва да бъдат подготвени, като се използват формулярите в Наръчника за кандидатстване, и изпратени на хартия в един (1) оригинал и пет (5) копия, придружавани от едно копие в електронен формат върху компактдиск CD-ROM, на Комисията на следния адрес:

European Commission
Directorate General Information Society & Media
Safer Internet
Office EUFO 1194
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg
LUXEMBOURG

15. Краен срок за получаване на всички предложения: **19 ноември 2009 г. до 17:00 часа (люксембургско местно време).**

Предложения, получени след крайния срок, или изпратени по факс или електронна поща, няма да се разглеждат.

16. Примерен график за оценката и подбора: оценката ще бъде извършена в рамките на два месеца след крайния срок по настоящата покана. Кандидатите ще бъдат информирани за резултатите от техните заявления след извършване на оценката. Графикът за някои нови проекти ще бъде съобразен със съществуващите договори, които в случая с някои центрове за по-безопасен интернет действат до края на 2010 г., така че да се гарантира най-ефикасното използване на финансирането.

17. В цялата кореспонденция във връзка с настоящата покана (например когато се отправя искане за получаване на информация или се представя предложение) трябва да се посочва съответният идентификационен номер на частта от поканата.

При представяне на предложение кандидатите приемат процедурите и условията, както са описани в настоящата покана и в документите, на които тя се позовава.

Всички предложения, получени от Европейската комисия, ще бъдат разглеждани като строго поверителни.

Европейската комисия води политика за предоставяне на равни възможности и в тази връзка жените се насърчават специално да представят предложения или да се включат в тяхното изработване.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 132/08)

1. На 29 май 2009 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Pfizer Inc. („Pfizer“) — корпорация, регистрирана съгласно законите на щата Делауеър, САЩ, предлага да придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета самостоятелен контрол над предприятие Wyeth — корпорация, регистрирана съгласно законите на щата Делауеър, САЩ. („Wyeth“), посредством покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Pfizer е биомедицинска и фармацевтична научноизследователска компания в световен мащаб, чиито дейности включват откриване, разработка, производство, маркетинг и продажби на иновативни лекарства за хора и животни,
- Wyeth е фармацевтична компания в областта на здравеопазването, чиито дейности включват откриване, разработка, производство и маркетинг на фармацевтични продукти, ваксини, биотехнологични продукти, хранителни добавки и лекарства, за които не се изисква рецепта, в световен мащаб. Основните подразделения на компанията са Wyeth Pharmaceuticals, Wyeth Consumer Healthcare и Fort Dodge Animal Health.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 2 2964301 или 2967244) или по пощата с позоваване на COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело COMP/M.5553 — Perdigão/Sadia)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)****(2009/C 132/09)**

1. На 2 юни 2009 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Perdigão S.A. („Perdigão“, Бразилия) пристъпва към пълно сливане по смисъла на член 3, параграф 1, буква а) от регламента на Съвета с предприятието Sadia S.A. („Sadia“, Бразилия).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятие Perdigão: преработване и доставка на хранителни продукти,

— за предприятие Sadia: преработване и доставка на хранителни продукти.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 2 2964301 или 2967244) или по пощата с позоваване на COMP/M.5553 — Perdigão/Sadia, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ C 56, 5.3.2005 г., стр. 32.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)****(2009/C 132/10)**

1. На 4 юни 2009 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Barclays Bank PLC („Barclays“, Обединеното кралство) и предприятие The Royal Bank of Scotland Group plc („RBS“, Обединеното кралство) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета съвместен контрол над предприятие Hillary S.à.r.l. („Hillary“, Люксембург), което е косвен собственик на USP Hospitales S.L.U. („USP“, Испания) посредством покупка на дялове.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Barclays: предоставяне на глобални финансови услуги,
- за предприятие RBS: доставчик на банкови и други финансови услуги,
- за предприятие Hillary: предоставяне на медицински услуги,
- за предприятие USP: предоставяне на медицински услуги.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 2 2964301 или 2967244) или по пощата с позоваване на COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ C 56, 5.3.2005 г., стр. 32.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело COMP/M.5505 — Celesio/pharmexx)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)****(2009/С 132/11)**

1. На 3 юни 2009 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация съгласно член 4 и вследствие на препращане съгласно член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 ⁽¹⁾, чрез която предприятието Celesio AG („Celesio“, Германия), контролирано от Franz Haniel & Cie. GmbH („Haniel“, Германия), придобива контрол по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета над цялото предприятие pharmexx GmbH („pharmexx“, Германия) чрез закупуване на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Haniel: търговия на едро с фармацевтични продукти и аптеки, търговия и рециклиране на отпадъчна неръждаема стомана, офиси, продажби на оборудване за инсталации и складове, доставка на хигиенно оборудване за тоалетни помещения, текстилни услуги и входни изтривалки, продажби на дребно,
- Celesio: търговия на едро и дребно с фармацевтични продукти, дистрибуция и други услуги, предназначени за фармацевтичните дружества,
- pharmexx: доставчик на услуги по временно наемане на работа, маркетинг и услуги по продажбите въз основа на проект и съответните софтуерни решения за фармацевтичните дружества.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 2 2964301 или 2967244) или по пощата с позоваване на COMP/M.5505 — Celesio/pharmexx, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32.

ДРУГИ АКТОВЕ

КОМИСИЯ

Обявление до предприятия, възнамеряващи да внасят в Европейския съюз или да изнасят от Европейския съюз контролирани вещества, които разрушават озоновия слой, както и до предприятия, възнамеряващи да поискат за 2010 г. квота за такива вещества, предназначени за лабораторни и аналитични цели

(2009/С 132/12)

С настоящото обявление Европейската комисия прави и предварително съобщение, че настоящият Регламент е в процес на преразглеждане и се очаква новият Регламент да влезе в действие от 1 януари 2010 г. По тази причина настоящото Обявление се основава на разпоредбите на новия Регламент. Допълнителна информация относно промените в лицензионния режим за веществата, които разрушават озоновия слой, ще бъде предоставена на следния уебсайт: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

- I. Обявлението е насочено към предприятията, които ще бъдат обхванати от Регламента — преработка на Регламент (ЕО) № 2037/2000 на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които разрушават озоновия слой ⁽¹⁾ (наричан тук Регламента) и които възнамеряват да **внасят** в Европейската общност или да **изнасят** от Европейската общност което и да е от следните обхванати от Регламента вещества през периода от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2010 г.:

Група I:	фреон (CFC) 11, 12, 113, 114 или 115
Група II:	други напълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди (CFCs)
Група III:	халон (halon) 1211, 1301 или 2402
Група IV:	въглероден тетрахлорид
Група V:	1, 1, 1 трихлоретан
Група VI:	метилбромид
Група VII:	ненапълно халогенирани бромфлуоровъглеродороди (hydrobromofluorocarbons)
Група VIII:	ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди (hydrochlorofluorocarbons)
Група IX:	бромохлорметан

Дибромодифлуорометан (халон 1202).

- II. Като общо правило, вносът и износът на посочените в точка I вещества е забранен, освен в специфични случаи, предвидени в Регламента.
- III. За всеки внос или износ на вещества, освобождавани от общата забрана за внос или износ, е необходим лиценз от Европейската комисия, освен в случаите на транзитен превоз, временно съхранение, престой в митници или процедура в свободни зони, съгласно посоченото в Регламент (ЕО) № 450/2008, с продължителност не повече от 45 дни. Също така, от лицензионното изискване е освободен вносът и износът на дибромодифлуорометан.
- IV. Необходимо е всяко предприятие, което желае да внася или изнася контролирани вещества през 2010 г. и което не е искало лиценз за внос или разрешение за износ през предходните години, да уведоми Европейската комисия, като подаде не по-късно от **1 юли 2009 г.** регистрационен формуляр, който е на разположение онлайн на следния адрес: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. След тази регистрация, необходимо е предприятията да следват процедурата, описана в параграф V.

⁽¹⁾ Официалното му приемане е предвидено за средата на 2009 г.

- V. Предприятията, които са поискали лиценз за внос или разрешение за износ през предходни години, следва да попълнят и подадат съответния формуляр за декларация, който е на разположение посредством базата данни „ODS“ за веществата, разрушаващи озоновия слой (<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>).

В случай на декларации за внос, необходимо е след приключване на декларирането онлайн да бъде изпратен на Европейската комисия надлежно подписан екземпляр на окончателната декларация, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General Environment
Unit ENV.C.4 — Industrial emissions and protection of the ozone layer
BU-1 2/147
B-1049 Brussels
Факс: +32 2 2920692
Ел. поща: env-ods@ec.europa.eu

Европейската комисия насърчава подаването на надлежно подписани екземпляри по електронната поща. Екземпляр от декларацията следва да бъде изпратен на компетентния орган от държавата-членка (списък на контактните пунктове във всички държави членки е на разположение онлайн на следния адрес: http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm).

- VI. Формулярите за декларации ще са на разположение в базата данни „ODS“ (базата данни за веществата, разрушаващи озоновия слой) от 1 юни 2009 г.
- VII. Европейската комисия ще счита за валидни само надлежно попълнени формуляри за декларация (в случай на декларации за внос — съответните подписани копия), които трябва да са без грешки и да бъдат получени до 31 юли 2009 г.

Предприятията се насърчават да подадат своите декларации колкото е възможно по-скоро и с достатъчно изпреварване на крайния срок, което да даде възможност за корекции по време на отредения за деклариране период.

- VIII. Само по себе си, подаването на декларация още не дава право за извършване на внос или износ.
- IX. Преди извършването през 2010 г. на внос или износ, които са предмет на лицензиране (вижте точка III), предприятията трябва да са подали съответна декларация и да поискат от Европейската комисия лиценз, използвайки онлайн формуляр за заявка, който е на разположение в базата данни „ODS“ (базата данни за веществата, разрушаващи озоновия слой).
- X. За целите на проверка на природата на веществото и предназначението на вноса или износа, описани от предприятието в искането за лиценз, Европейската комисия може да поиска от заявителя да подаде допълнителна информация.
- XI. Лиценз ще бъде издаден ако Европейската комисия се увери, че искането е в съответствие с декларацията и отговаря на правните изисквания. Заявителят ще бъде уведомен за приемането на искането за лиценз по електронната поща. Европейската комисия си запазва правото да не издаде лиценз за износ, ако предназначеният за износ вещество се различава от описанието, или ако то може да не бъде използвано за желаните цели, или ако съгласно Регламента то не може да бъде изнасяно.

Европейската комисия може да отхвърли искане за лиценз за износ, ако компетентните органи на държавата-вносител са уведомили Европейската комисия, че вносът на контролираното вещество би оказал отрицателно въздействие върху изпълнението на мерките за контрол на държавата-вносител, приети за спазване на задълженията по Монреалския протокол, или би довел до надвишаване на количествените ограничения по този Протокол за посочената държава.

- XII. Внасяните за свободно движение в Общността вещества са предмет на количествени ограничения, определяни от Европейската комисия въз основа на декларациите за внос на контролирани вещества за следните видове употреба:
- а) за лабораторна и аналитична употреба (предмет на квота за производство/внос и на количествено ограничение; вижте по-долу точка XV.);
 - б) употреба за критични нужди (халони);
 - в) употреба като суровини;
 - г) употреба като технологични агенти.

XIII. Изискванията във връзка с износа ще претърпят промени, считано от 1 януари 2010 г., включително в следните области:

- а) няма да е вече възможен износът за основни вътрешни нужди на Страните, тъй като съгласно Монреалския протокол този режим приключва;
- б) износът на контролирани вещества (с изключение на тези от група VIII) за лабораторни нужди в държави, отговарящи на условията от член 5 на Монреалския протокол, понастоящем попада в режима на основните вътрешни нужди съгласно Монреалския протокол, който изтича на 31 декември 2009 г. В очакване на решение на Страните на техните предстоящи срещи, тези видове износ следва понастоящем да се декларира като износ „за лабораторна и аналитична употреба“. Поради възможна необходимост от адаптации на лицензионната система, издаването на тези лицензи за износ може да се забави в началото на 2010 г.;
- в) всички експортни лицензи ще станат предмет на лицензиране на всяка отделна пратка.

XIV. Искания за квота за 2010 г. за посочени в точка I вещества за употреба за лабораторни и аналитични нужди.

Съгласно новия Регламент, условията за производство, внос и пазарно разпространение на вещества, разрушаващи озоновия слой за употреба за лабораторни и аналитични нужди ще се променят и ще се отнасят вече и за **ненапълно халогенираните хлорофлуоровъглеродороди (hydrochlorofluorocarbons)**, предназначени за такива видове употреба. Квотата, предоставяна на производители и вносители, или на доставчици на такива вещества, които ги купуват от производители и вносители, ще подлежи на количествени ограничения.

Очаква се, че процедурата за деклариране няма да се промени съществено в сравнение с предходните години.

Окончателната процедура за деклариране и разпределение, обаче, е все още в процес на уточняване. Ето защо, предприятията се приканват да проверяват редовно за появата на актуализирана информация на следния уебсайт: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

ПОПРАВКИ

Поправка на Декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно финансирането на проекти в областта на енергетиката и на широколентовия интернет, както и относно прегледа на състоянието на ОСП в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване

(Настоящият текст анулира и заменя текста, публикуван в Официален вестник C 108 от 12 май 2009 година, стр. 1)

(2009/C 132/13)

„МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТ 17 МАЙ 2006 Г. МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И КОМИСИЯТА ОТНОСНО БЮДЖЕТНАТА ДИСЦИПЛИНА И ДОБРОТО ФИНАНСОВО УПРАВЛЕНИЕ

Декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно финансирането на проекти в областта на енергетиката и на широколентовия интернет, както и относно прегледа на състоянието на ОСП в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване

Европейският парламент, Съветът и Комисията постигнаха съгласие относно финансирането на проекти в областта на енергетиката и на широколентовия интернет, както и относно прегледа на състоянието на ОСП, в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване за модернизация на инфраструктурите и енергийна солидарност. Проектите, които могат да получат подкрепа от страна на Общността, са определени в съответните законодателни актове.

Пакетът, който цели да се предостави допълнително стимулиране на икономиката и да се подобри енергийната сигурност, възлиза на 5 000 млн. евро по текущи цени:

- за финансиране на енергийни проекти по функция 1а от Финансовата рамка ще бъдат предоставени 3 980 млн. евро: 2 000 млн. евро през 2009 г. и 1 980 млн. евро през 2010 г.
- Освен това по функция 2 ще бъдат предоставени 1 020 млн. евро за развитие на широколентов интернет в селските райони и за засилване на дейностите, свързани с „новите предизвикателства“, определени в контекста на прегледа на състоянието.

Финансирането на общата сума от 5 000 млн. евро ще бъде осигурено възможно най-бързо:

- Таванът за 2009 г. по функция 1а ще бъде увеличен с 2 000 млн. евро, което ще се компенсира с намаляване на тавана за 2009 г. по функция 2 със същата сума в съответствие с точки 21—23 от Междуетноститутуционалното споразумение (ПА) от 17 май 2006 г. Освен това в бюджета за 2009 г. за развитие на селските райони ще бъдат предоставени допълнителни 600 млн. евро за финансиране на широколентов интернет и за засилване на дейностите, свързани с „новите предизвикателства“. Многогодишната финансова рамка ще бъде преразгледана, а бюджетът за 2009 г. съответно изменен, въз основа на изменено предложение на Комисията и предварителен проект за коригиращ бюджет № 4 към бюджета за 2009 г.
- Финансирането на остатъка от сумата (2 400 млн. евро) ще бъде осигурено посредством компенсационен механизъм при съгласуването на бюджетната процедура за 2010 г., като се използват всички предвидени в правната ѝ рамка бюджетни средства, които при необходимост ще бъдат допълнени най-късно при съгласуването на бюджетната процедура за 2011 г.:
 - Европейският парламент, Съветът и Комисията ще разгледат всички налични източници, от които биха могли да се компенсират средствата.
 - Преди да се обсъди използването на наличната сума по функция 2, ще се заделят 420 млн. евро за финансиране на широколентов интернет и за засилване на дейностите, свързани с „новите предизвикателства“, определени в контекста на прегледа на състоянието през 2010 г.
 - За да се компенсира сумата от 1 980 млн. евро, ще се използват неизползваните резерви от средства до таваните за 2009 г. и наличните резерви за 2010 г. (при надлежно спазване на точка 13 от Междуетноститутуционалното споразумение), а при необходимост и всички други налични финансови средства, в т.ч. наличните резерви за 2011 г. Компенсационният механизъм няма да засяга финансовите пакети за програмите, одобрени чрез съвместно вземане на решение, нито годишната бюджетна процедура.

Общият таван за Финансовата рамка за периода 2007—2013 г. няма да се надвишава.“

ДРУГИ АКТОВЕ

Комисия

2009/C 132/12	Обявление до предприятия, възнамеряващи да внасят в Европейския съюз или да изнасят от Европейския съюз контролирани вещества, които разрушават озоновия слой, както и до предприятия, възнамеряващи да поискат за 2010 г. квота за такива вещества, предназначени за лабораторни и аналитични цели	19
---------------	---	----

Поправки

2009/C 132/13	Поправка на Декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно финансирането на проекти в областта на енергетиката и на широколентовия интернет, както и относно прегледа на състоянието на ОСП в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване (<i>Настоящият текст анулира и затеня текста, публикуван в Официален вестник С 108 от 12 май 2009 година, стр. 1</i>)	22
---------------	---	----

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR
от 33 до 64 страници: 12 EUR
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>